



There is no prohibition on account of chamets on Passover except [from] the five species of grain alone; and they are the two species of wheat - being wheat and spelt; and the three species of barley - being barley, oats, and rye. But legumes, like rice, millet, beans, lentils and that which is similar to them, are not [prohibited] on account of chamets. Rather even if one kneaded rice flour and the like in boiling water and covered it in clothes until it rose like leavened dough - it is surely permitted for eating, as this is not leavening but rather decay



# Shmura matzah

Because it is stated (Exodus 12:17), "And you shall guard the matsas" - meaning to say, be careful with the matsa and guard it from any type of leavening - therefore the Sages said that one must be careful with the flour from which he eats on Passover, such that water not come upon it after it was reaped; such that there not be any leavening in it.





חיסה וחור סוק " חק יהנה חוק "

בעב פסח סוק לוחת חיסוק או יוכל ידם עד חיסוק וצמוז חובת  
 חיסוק חובזו לו טס חיסוק

וחר תפלת עובדת ימך עריך להצותן עד שיהיו ורמי לילה ויהו יסמ מ  
 לשלחן וחיסוקן כוס לפני סא יוחר ויחור יחוב להסן ק יחור ויחורין לומס  
 נפנז המעל הבית יסרין גם הקערה ובה תג חיסוק החוסותנות לשם נר  
 חיסה ויחורה שיט לה גס יחוב ישים תחלה בקערה סד שותהין תחתונ'  
 והיו הנקרות השלישית ויחורה שיט לה ב' סיומס ישים עליה והיו  
 הנקרות היוניענות ויחורה שיט לה רק סיומז יחור תהיו עליונה ?  
 גם יהיו בקערה רבי היקות והיו חור שוקר לטיך גם ויחור ?  
 יו קרביל יו עשב סד שוקר לטיך גם יחור סה השט תבשילין ?  
 סגן בינה יסרה ויחוסס מסר מהחוסס גב ילי יו חיסה ויחור גם  
 יהיו סה ס' עם חיסות גם יסרין לפני חוטף כלי לטפל חיסוק  
 יסוק לטול ידהם קדם שיסמ יך מיו כסה וכל יחור ויחור חוג  
 לסס והיו חטרוז כוס חיסוק והיחוסס סוסת ויחוריל המעל ת  
 הבית ויחורש " וזה נוסח הקידוש " יום היון



שבת יחור תחלה ויכלו





**16** If one kneads [dough] after the time when *chametz* becomes forbidden, i.e., from the beginning of the sixth hour [on the fourteenth of Nissan] onward,<sup>36</sup> it is necessary to be careful regarding the water used to wash the kneading trough and the other utensils used for the dough, the water used to moisten the dough,<sup>37</sup> and the water with which the one [who bakes the *matzah*] cools his or her hands.<sup>38</sup> [This water] should only be poured out down an incline<sup>35</sup> so that it will be quickly absorbed by the earth.

If, by contrast, [this water] is not poured out on an incline, there is concern that it might collect in one place and become *chametz* before it is absorbed by the earth, and thus [the person] will have *chametz* in his domain during Pesach. Even if [the person] pours [the water] into the public domain, and thus it will leave his domain before it becomes *chametz*,<sup>39</sup> [it is] nevertheless [undesirable to pour the water out where it will collect], for once the time when *chametz* becomes forbidden arrives, as an initial preference, one must take care that none of the entities he possesses become *chametz* at all.

**טז** אם לש אחר זמן אסור חמץ,<sup>פ"ב, 36</sup> דהינו מתחלת שעה ששית ואילך,<sup>פ"ב, 36</sup> – צריך לזהר במים שרוחצין בהם הערבה עם שאר הכלים ששמשו בעסה ובמים שמקטפת בהן<sup>37</sup> ובמים שמצננת בהם ידיה,<sup>פ"ג, 38</sup> שלא ישפכם אלא במקום מדרון,<sup>פ"ד, 35</sup> כדי שיבלעו מהרה בקרקע. <sup>פ"ה</sup> אבל אם שופכן שלא במקום מדרון – יש לחש שמא יתקבצו במקום אחד ויחמיצו<sup>39</sup> קדם שיבלעו בקרקע, ונמצא שיהיה חמץ ברשותו בפסח. ואפלו אם שופכן לרשות הרבים ונמצאו שיצאו מרשותו קדם שנתחמצו,<sup>39</sup> מפל מקום כיון שכבר הגיע זמן אסור חמץ – צריך הוא לזהר לכתחלה בכל אשר יש לו שלא יבואו לידי חמוץ כלל.<sup>פ"ח, 39</sup>







Movie



WEIGHING AND SELLING MATZAH FOR MATZAH OR UNBROKEN MATZAH

## WEIGHING AND SELLING MATZAH

New York

From *Leslie's Popular Monthly*









“It appears to me that it is common knowledge that in earlier times they would not bake all of the matzot before Pesah. Rather they would bake every day of Pesah bread for that day. “And I saw in Barcelona that those who were punctilious would bake all of their holiday needs before the holiday, so that if one bit of ḥametz should fall into it, it would be annulled before it was forbidden.”

Tur (1270–1340)











Living History  
The first matzah bake  
of the AGJC



Association of  
Gulf Jewish Communities  
אגודת קהילות ישראל בגולן  
אגודת קהילות ישראל בגולן

Living History  
The first matzah bake  
of the AGJC



Association of  
Gulf Jewish Communities  
אגודת קהילות ישראל בגולן  
אגודת קהילות ישראל בגולן

Living History  
The first matzah bake  
of the AGJC



Association of  
Gulf Jewish Communities  
אגודת קהילות ישראל בגולן  
אגודת קהילות ישראל בגולן

Living History  
The first matzah bake  
of the AGJC



Association of  
Gulf Jewish Communities  
אגודת קהילות ישראל בגולן  
אגודת קהילות ישראל בגולן

Living History  
The first matzah bake  
of the AGJC



Association of  
Gulf Jewish Communities  
אגודת קהילות ישראל בגולן  
אגודת קהילות ישראל בגולן



إحدى شركات مؤسسة البترول  
of Kuwait Petroleum Corporation

بالهنا والشفا





إحدى شركات مؤسسة البترول الكويتي  
Subsidiary of Kuwait Petroleum Corporation



Association of  
Gulf Jewish Communities  
איגוד הקהילות היהודיות במפרץ  
رابطة المجتمعات اليهودية الخليجية

**Inaugural Matzah Bake in the GCC**

With  
Dr. Ari Greenspan and  
Dr. Ari Zivotofsky

March 2022

**15** If the woman who kneads the dough [also] moistens (i.e., she moistens the surface of the cake [of dough] with water before baking [it]), she should not moisten it with the same water with which she cools her hands. [The rationale is that the water] becomes warm from the warmth of her hands and that causes the cake [of dough] to become *chametz*. Instead, she should have a separate container filled with water to moisten [the dough].<sup>35</sup>

In these regions, it is not customary to moisten *matzah* at all. Nevertheless, if it happened that [a woman moistened *matzah* with the water she used to cool off her hands], the *matzah* should not be prohibited from being eaten.

**טו** אם האשה שלשה היא מקטפת (פרוש שטחה פני התורה במים<sup>ע</sup> קדם האפיה) – לא תקטף באותן מים שמצננת בהם ידיה,<sup>ט</sup> מפני שהם מתחממין מחם ידיה ומחמיצין את התורה,<sup>ט</sup> אלא יהא לה כלי אחר מלא מים שתקטף בהם.<sup>ע,35</sup>

ובמדינות אלו אין נוהגין כלל לקטף המצות במים.<sup>ט</sup> ומכל מקום, אם ארע כד – אין אוסרין המצה באכילה:<sup>פ</sup>

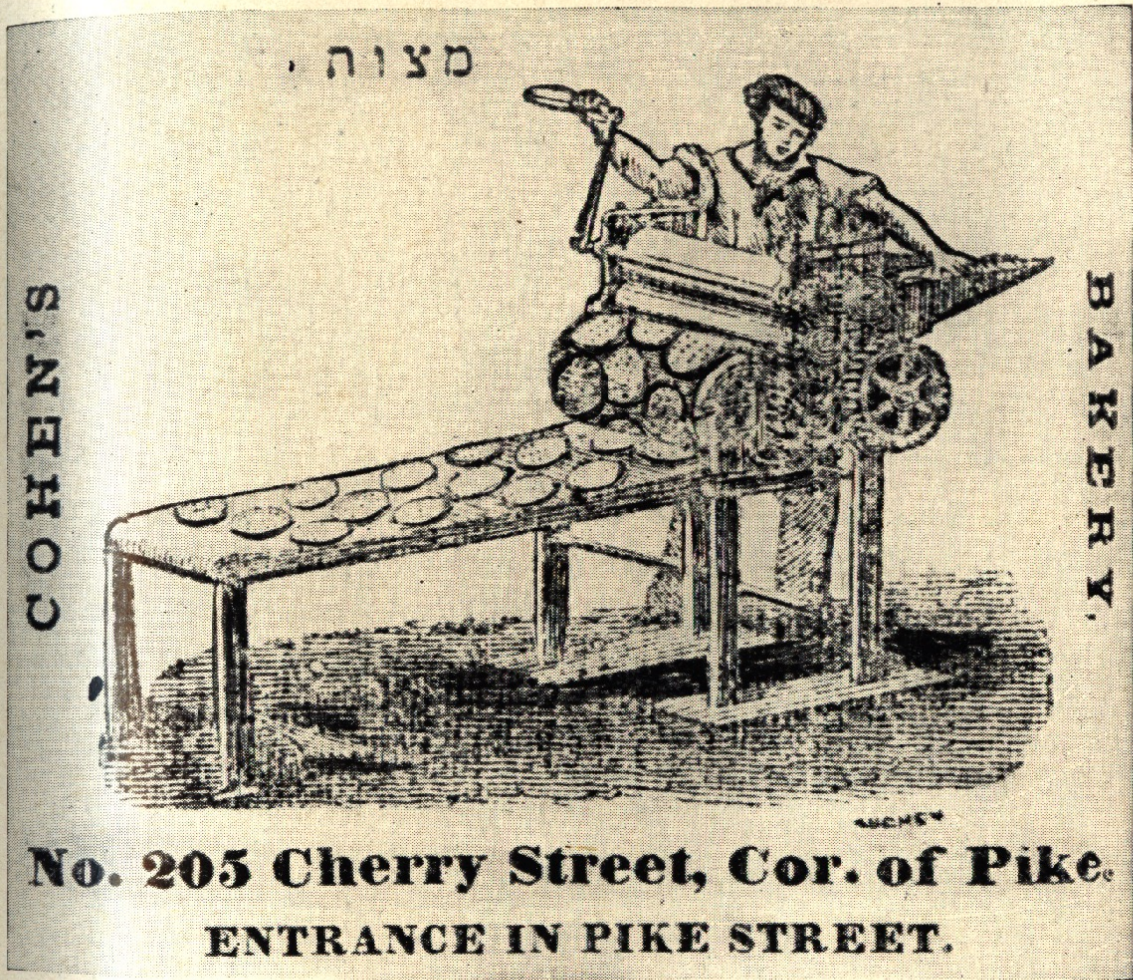








Ethiopia



A Crude Drawing of an Early Matzoh Machine  
1855

# מודעא לבית ישראל

כולל

תשובות מנאוני ורבני הרור לאסור המצות אשר בצקם  
נערך ע"י מאשינע על חג הפסח, למען ידעו  
בית ישראל להזהר ולעמוד על נפשם: שלא יכשלו חז  
בהשש איסור חמין בפסח, ובחשש איסור ברכה לבטלה,  
וינהגו כימי עולם וכשנים קדמוניות:

הועתק והוכנס לאינטרנט  
www.hebrewbooks.org

נדפס

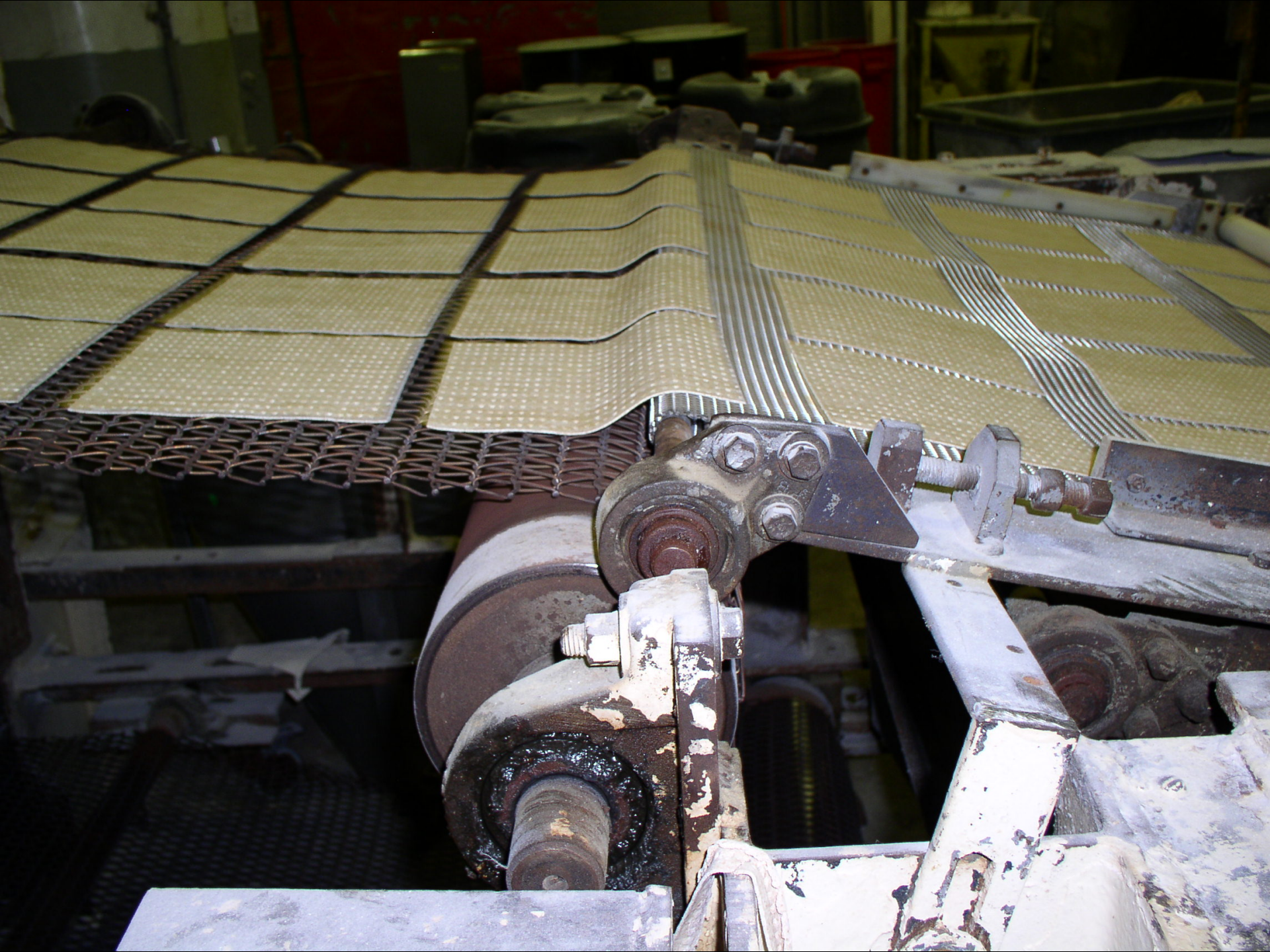
ע"י חיים תשס"ד

בפקודת הגאון אור ישראל וקדושו סופת הרור רבן של כל בני הגולה  
בקש"ת סוהר"ר שלמה קלוג'ר נר"ו מבראני, ועל העצות  
החכמים היקרים היכנים הניכרים דק"ק קראקא יע"א, לזכות הימים:

הועתק והוכנס לאינטרנט  
www.hebrewbooks.org  
ע"י חיים תשס"ט



בשנת תר"מ לפ"ק













BERLIN PREPARES FOR PASSOVER

The first matzoths to be baked in Berlin in a decade are being prepared in the Sarotti-Fabrik factory. The Joint Distribution Committee, major American agency for the relief and rehabilitation of Jewish survivors overseas, arranged for the baking of 85,000 matzoths in this bakery.



360/414822



ion Committee

aria  
s and  
or the  
urah r  
Jewis  
of the

607 438

9/1/20

# הג הפס

## ממשמש וב

קרובים וידיכם מצ  
לענותכם

נשאו רק ימים מספר, ה  
בשליחת תסיכתכם

## כדי שיקבלו א

## הכסף עד הפס

עזרתכם תבוא כמועדה וקרו  
וידידיכם יתנו אתכם יחד או  
הפסח כשמה נמורה אם רק תי  
את כספכם עלידי



כסף למצות של קרובים וידידיכם מעבר לים. והי הדאנה היותר קשה המנקרת במוחם

## אמריקאן עקספרס קאמפאני

אחד מהמוסדות הכספיים האמריקאים בין הלאומיים היותר גדולים וכבוזים בשנים,  
19 באי"כ בווארשה וקשרימסטר בכל מדינות פולין והארצות הסמוכות, כמו כן לש  
בכל המדינות היותר חשובים באירופה ובכל איצות התבל.

הוננו הגדול והסתעפותו הרחבה נותנים "אמריקאן אקספרס קומפאני" את האפשר

## לשלם את הכסף בדולרים אמריקאי

### באמצעות הדואר או כבל הים

בכל מדינות פולין, גאליציה, ליתאניה והארצות הסמוכות  
וגם בגרמניה, אויסטריה, הונגאריה, רומיניה וכל חלקי תו

הכנסו לאחת מן הלשכות של "אמריקאן אקספרס קומפאני" בעירכם, או לאחת מן הלשכות הרשומות  
או פנו בכתובים אל מנהל כל לשכה כאשר היא — ותקבלו את כל הידיעות הנוצרות.

## American Express Company

18 CHATHAM SQUARE 65 Broadway 17 WEST 23RD STREET

18 משאמהאם סקוויר 17 רחוב 23 מערבה

קרן איסט ברווויי קרן השדרה החמישית

1251 השדרה השלישית, 118 רחוב 39 מערבה, 22 רחוב 15 מערבה,

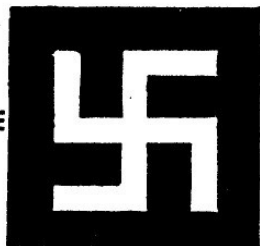
2131 ברווויי, מורים פארק ורחוב 180, 1 רחוב 125 מערבה,

876 רחוב ברוך, נוארק, נ. דלסו, שדרה השלישית ורחוב 41, ברוקלין,

PALESTINE OFFICE: JERUSALEM, JAFFA ROAD

הלשכה בארץ-ישראל: ירושלים, שערי יפו.


כמעט בכל שכונה, עיר ועיירה, שבה נמצאת תחנת מסילת-הברזל, תמצאו גם  
מסילת-הברזל של האקספרס; כמעט עלידי כל הלשכות האלה, שמספרים עולה  
משלשום אלה, יכולים אתם לשלוח כספכם למעבר לים עלידי ה"אמריקאן אקספרס"



## This Trademark Stands for Supreme Quality

Wherever you see the famous Swastika sign just remember its significance to The Fathers and its present meaning. Then it meant brightness and prosperity—today it is a symbol of Purity and Quality.

# MATZOS

When sealed in a carton with this trademark,  is pure, clean and wholesome beyond compare. It is made of the best selected flour, under scrupulously clean conditions and sealed in a dust and damp proof container.

When buying Matzos, or Biscuits, this trademark is your surety of Purity. Write or phone us if your dealer cannot supply you.

**Pacific Coast Biscuit Co.**

PORTLAND

OREGON



מַצָּה זוֹ שְׂאֲנוּ אוֹכְלִים, עַל שׁוּם מָה?  
עַל שׁוּם שְׂלֵא הַסְּפִיק בְּצֶקֶם שֶׁל  
אָבוֹתֵינוּ לְהַחְמִיץ עַד שֶׁנִּגְלָה עֲלֵיהֶם  
מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ  
הוּא, וּגְאָלָם, שֶׁנֶּאֱמַר: וַיֹּאפֹּו  
אֶת־הַבֶּצֶק אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם עֶגֶת  
מִצּוֹת, כִּי לֹא חֲמִץ, כִּי גִרְשׁוּ מִמִּצְרַיִם  
וְלֹא יָכְלוּ לְהַתְמַהֵּמֵה, וְגַם צִדָּה לֹא  
עָשׂוּ לָהֶם.